II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 July 1995

on the conclusion of an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent on the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union

(95/312/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 in conjunction with Article 228 (2) first sentence thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Commission has negotiated on behalf of the Community an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway [1], signed in Brussels on 14 May 1973, to take account of the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union;

Whereas this Additional Protocol should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent on the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Additional Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Additional Protocol in order to bind the Community.

Done at Brussels, 24 July 1995.

For the Council

The President

P. SOLBES MIRA

[1] OJ No L 171, 27. 6. 1973, p. 2.

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE AGREEMENT

between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent on the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union

THE EUROPEAN COMMUNITY,

of the one part,

and

THE KINGDOM OF NORWAY

of the other part,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway signed in Brussels on 14 May 1973, hereinafter called the 'Agreement',

HAVING REGARD to the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995,

CONSIDERING that in order to maintain trade flows between Norway on the one hand and the new Member States on the other hand, it is necessary to make adjustments to the arrangements to trade in fishery products between Norway and the Community,

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments to the Agreement consequent on the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union, AND TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement, the Annexes and Protocols, which form an integral part thereof, the Final Act and the declarations annexed thereto shall be drawn up in the Finnish and Swedish languages and those texts shall be authentic in the same way as the original texts. The Joint Committee shall approve the Finnish and Swedish texts.

Article 2

The special provisions applicable to imports into the Community of certain fishery products originating in Norway are laid down in Annex I to this Protocol.

Article 3

The provisions of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation shall be amended in accordance with Annex II to this Protocol.

Article 4

The Annexes to this Protocol form an integral part thereof. This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 5

This Protocol shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on 1 July 1995, provided that the Contracting Parties have notified each other before that date that the procedures necessary to this end have been completed. After that date, the Protocol shall enter into force on the first day of the second month following such notification.

Article 6

This Protocol is drawn up in duplicate, in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Norwegian languages, each of these texts being equally authentic.

Hecho en Bruselas, el veinticinco de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den femogtyvende juli nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels, on the twenty-fifth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juli negentienhonderd vijfennegentig.

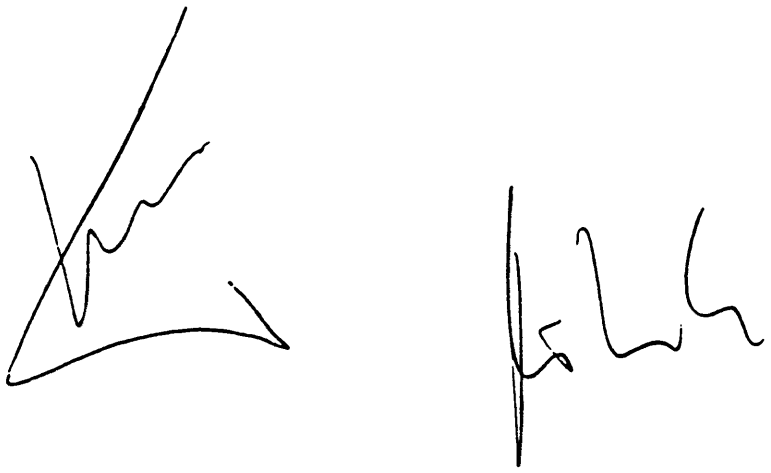
Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä heinäkuuta vuonna tuhat yhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

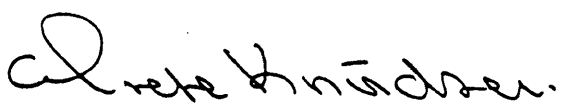
Som skedde i Bryssel den tjugofemte juli nittonhundranittiofem.

Utferdiget i Brussel den 25. juli 1995.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



For Kongeriket Norge



ANNEX I

LIST OF PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 2

(Products originating in Norway for which the Community grants tariff quotas)

	CN code	Description	Quotas (in tonnes)
1	0302 11 00	Trout, fresh or chilled	500
	0303 21 00	Trout, frozen	
2	0302 12 00	Salmon, fresh or chilled	6 100
3	0303 10 00	Pacific salmon, frozen	580
	ex 0303 22 00	Atlantic salmon, frozen	
4	0304 10 13	Salmon fillets, fresh or chilled	610
	0304 20 13	Salmon fillets, frozen	
5	0302 19 00	Other salmonidae, fresh or chilled	670
	0303 29 00	Other salmonidae, frozen	
6	0302 69 45	Ling, fresh or chilled	370
7	0302 22 00	Plaice, fresh or chilled	250
	0302 23 00	Sole, fresh or chilled	
	0302 29 10 0302 29 90	Flat fish, fresh or chilled	
	0303 39 10 0303 39 20 0303 39 30 0303 39 80	Flat fish, frozen	
	0302 69 65	Hake, fresh or chilled	
	0302 69 81	Monkfish, fresh or chilled	
	0302 69 86 0302 69 87 0302 69 91 0302 69 92 0302 69 93 0302 69 96	Saltwater fish, fresh or chilled	
8	0304 90 35 0304 90 38 0304 90 39	Frozen meat of cod and of fish of the species *Boreogadus saida*	500
	0304 90 41	Frozen coalfish meat	
	0304 90 45	Frozen haddock meat	
	0304 90 47 0304 90 49	Frozen hake meat	
	0304 90 59	Frozen meat of blue whiting	
	0304 90 61 0304 90 65 ex 0304 90 97	Frozen meat of saltwater fish, excluding mackerel	

	CN code	Description	Quotas (in tonnes)
9	0302 40 90 0303 50 90	Herrings, fresh or chilled, from 16 June to 14 February Herrings, frozen, from 16 June to 14 February	800
10	0302 64 90	Mackerel, fresh or chilled, from 16 June to 14 February	260
11	0303 74 19	Mackerel, frozen, from 16 June to 14 February	100
12	0302 69 31 0302 69 33	Redfish, fresh or chilled	130
	0303 79 35 0303 79 37	Redfish, frozen	
13	0304 10 19	Fillets of other freshwater fish, fresh or chilled	110
	0304 20 19	Fillets of other freshwater fish, frozen	
14	0304 10 33 0304 10 35 0304 10 38	Fillets of saltwater fish, fresh or chilled	180
15	0304 10 92 0304 10 93 0304 10 98	Meat of saltwater fish, fresh or chilled	130
16	0304 20 21 0304 20 29	Frozen fillets of cod and of fish of the species *Boreogadus saida*	9 000
	0304 20 31	Frozen coalfish fillets	
	0304 20 33	Frozen haddock fillets	
	0304 20 57 0304 20 59	Frozen hake fillets	
	0304 20 71	Frozen plaice fillets	
	0304 20 85 0304 20 87 0304 20 91 0304 20 96	Frozen fillets of saltwater fish	
	0304 20 35 0304 20 37	Frozen redfish fillets	
	0304 20 83	Frozen monkfish fillets	
17	ex 0305 20 00	Livers and roes, dried, salted or in brine, but not smoked	1 900
18	0305 41 00	Smoked salmon	450
19	0305 42 00	Smoked herring	140
	0305 49 10	Smoked Greenland halibut	
	0305 49 20	Smoked Atlantic halibut	
	0305 49 30	Smoked mackerel	
	0305 49 40	Smoked trout	
	0305 49 50	Smoked eels	
	0305 49 90	Other smoked fish	
20	0305 69 90	Other fish, salted but not dried or smoked and fish in brine	250

	CN code	Description	Quotas (in tonnes)
21	0305 61 00	Herrings, salted but not dried or smoked and herrings in brine	1 440
22	0306 13 10	Pandalidae shrimps, frozen	950
	0306 19 30	Norway lobsters, frozen	
23	ex 0306 23 10	Pandalidae shrimps, not frozen, boiled on board	800
24	ex 0306 23 10	Pandalidae shrimps, not frozen, for processing	900
	0306 29 30	Norway lobsters, not frozen	
25	1604 11 00	Prepared or preserved salmon, whole or in pieces	170
26	1604 12 91 1604 12 99	Prepared or preserved herrings, whole or in pieces	3 000
27	1604 13 90	Prepared or preserved sardinella, brisling or sprats, whole or in pieces	180
28	1604 15 11 1604 15 19	Prepared or preserved mackerel, whole or in pieces	130
29	1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98	Prepared or preserved mackerel, whole or in pieces	5 500
	1604 20 90	Prepared or preserved meat of other fish	
30	1604 20 10	Prepared or preserved salmon meat	300
31	1605 20 10 1605 20 91 1605 20 99	Shrimps and prawns, prepared or preserved	5 500 peeled frozen 1 000 other
32	2301 20 00	Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	28 000
33	1605 10 00	Crab, prepared or preserved	50

These tariff quotas apply from 1 January to 31 December each year, except for 1995 when they will apply from 1 July to 31 December 1995. For the amount indicated for each product group, Community imports originating in Norway can be released for free circulation at 0 % import duty.

ANNEX II

The following text shall be inserted in Appendix II of Protocol 3:

'HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained	
1604	Prepared or preserved fish, caviare and caviare substitutes prepared from fish eggs	Manufacture in which all the fish or fish eggs must be wholly obtained	
ex 1605	Crustaceans and molluscs, prepared or preserved	Manufacture in which all the crustaceans or molluscs must be wholly obtained	
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained'	